

KONINKRIJK BELGIE

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES 31.447/1

VAN DE AFDELING WETGEVING VAN
DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 22 maart 2001 door de Minister van Sociale Zaken verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "tot wijziging van het ministerieel besluit van 22 juni 2000 tot vaststelling van de tegemoetkoming bedoeld in artikel 37, § 12, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, in de centra voor dagverzorging", heeft op 27 maart 2001 het volgende advies gegeven :

AVIS 31.447/1

DE LA SECTION DE LEGISLATION
DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires sociales, le 22 mars 2001, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté ministériel du 22 juin 2000 fixant l'intervention visée à l'article 37, § 12, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, dans les centres de soins de jour", a donné le 27 mars 2001 l'avis suivant :

Volgens artikel 84, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State moeten in de adviesaanvraag de redenen worden opgegeven tot staving van het spoedeisend karakter ervan.

In het onderhavige geval wordt het verzoek om spoedbehandeling gemotiveerd door de omstandigheid

"que le montant de l'intervention forfaitaire de l'assurance soins de santé obligatoire devant être modifié suite à l'application de l'accord fédéral pluriannuel du 1er mars 2000 et de l'accord du 28 novembre 2000, il est impératif que ce nouveau montant soit publié au plus tôt".

De Raad van State, afdeling wetgeving, acht het nuttig om er in verband met de aangehaalde motivering op te wijzen dat deze naderhand op haar deugdelijkheid zal kunnen worden getoetst door zowel de Raad van State, afdeling administratie, als de hoven en de rechtbanken.

*

* *

Gelet op de korte termijn die hem voor het uitbrengen van zijn advies is toebedeeld heeft de Raad van State, afdeling wetgeving, zich beperkt tot het maken van de volgende opmerkingen.

.../...

STREKKING EN RECHTSGROND VAN HET ONTWERP

Het om advies voorgelegde ontwerp strekt ertoe het bedrag aan te passen van de forfaitaire tegemoetkomingen van de verzekering voor geneeskundige verzorging voor de verstrekkingen in de centra voor dagverzorging, bedoeld in artikel 34, eerste lid, 11°, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994.

De ontworpen regeling vindt rechtsgrond in artikel 37, § 12, eerste lid, van de gecoördineerde wet, waarin de bevoegde minister wordt opgedragen om, op voorstel van het Verzekeringscomité, de tegemoetkoming vast te stellen "voor de in artikel 34, 11°, 12° en 13°, bedoelde verstrekkingen, alsmede de voorwaarden voor die tegemoetkoming".

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Aanhef

1. Men schrijve op het einde van het eerste lid van de aanhef : "..., inzonderheid op artikel 34, eerste lid, 11°, vervangen bij de wet van 24 december 1999 en op artikel 37, § 12, gewijzigd bij de wetten van 20 december 1995 en 24 december 1999;".

.../...

2. Men redigere het derde lid van de aanhef als volgt :

"Gelet op het voorstel van het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging van het Rijks-instituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, gedaan op 5 februari 2001;".

3. Wat de vereiste akkoordbevinding van de Minister van Begroting betreft, waaraan wordt gerefereerd in het zesde lid van de aanhef, werd door de gemachtigde van de regering bevestigd dat om de betrokken akkoordbevinding werd verzocht, doch dat deze alsnog niet werd verkregen.

Het heden uitgebrachte advies wordt derhalve verleend onder voorbehoud van de akkoordbevinding van de Minister van Begroting.

4. Rekening houdend met de meest recente wetgevings-technische voorschriften, late men het achtste lid van de aanhef aanvangen als volgt : "Gelet op het advies 31.447/1 van de Raad van State, gegeven op 27 maart 2001, met toepassing van ... (verder zoals in het ontwerp);".

Artikel 1

1. In de Nederlandse tekst van de inleidende zin van artikel 1 van het ontwerp moet worden geschreven : "Artikel 1 van het ministerieel besluit van 22 juni 2000 tot vaststelling van de tegemoetkoming bedoeld in ...".

.../...

2. In het eerste lid van het ontworpen artikel 1 van het ministerieel besluit van 22 juni 2000 schrijve men "bedoeld in artikel 34, eerste lid, 11°" in plaats van "bedoeld in artikel 34, 11°".

3. Het bedrag van de forfaitaire tegemoetkoming, vermeld in het ontworpen artikel 1, eerste lid, dient in euro te worden weergegeven. Voorzover zulks wenselijk wordt geacht kan in een overgangsbepaling het overeenstemmende bedrag in frank worden vermeld.

Wat het bedrag betreft dat wordt vermeld in het ontworpen artikel 1, derde lid, volstaat in beginsel een vermelding in frank, aangezien dat lid enkel in 2001 toepassing dient te krijgen.

4. In het ontworpen artikel 1, tweede lid, is niet op het eerste gezicht duidelijk waarop de woorden "met uitzondering van de bedragen die verband houden met een tijdelijke verhoging" precies betrekking hebben, ermee rekening houdend dat het eraan voorafgaande lid niet uitdrukkelijk refereert aan "bedragen die verband houden met een tijdelijke verhoging". De stellers van het ontwerp dienen na te gaan of er tussen het eerste en het tweede lid van het ontworpen artikel 1 op dat punt een voldoende samenhang bestaat.

Conformément à l'article 84, alinéa 1er, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, la demande d'avis doit indiquer les motifs qui en justifient le caractère urgent.

En l'occurrence, l'urgence est motivée par la circonstance

"que le montant de l'intervention forfaitaire de l'assurance soins de santé obligatoire devant être modifié suite à l'application de l'accord fédéral pluriannuel du 1er mars 2000 et de l'accord du 28 novembre 2000, il est impératif que ce nouveau montant soit publié au plus tôt".

Le Conseil d'Etat, section de législation, estime devoir souligner que l'adéquation de la motivation précitée pourra être contrôlée a posteriori, tant par le Conseil d'Etat, section d'administration, que par les cours et tribunaux.

*

* *

Eu égard au bref délai qui lui est imparti pour donner son avis, le Conseil d'Etat, section de législation, a dû se limiter à formuler les observations suivantes.

.../...

PORTEE ET FONDEMENT LEGAL DU PROJET

Le projet soumis pour avis a pour objet d'adapter le montant des interventions forfaitaires de l'assurance soins de santé pour les prestations fournies par les centres de soins de jour visés à l'article 34, alinéa 1er, 11°, de la loi relative à l'assurance soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994.

Les dispositions en projet trouvent leur fondement légal à l'article 37, § 12, alinéa 1er, de la loi coordonnée, qui charge le ministre compétent de fixer, sur proposition du Comité de l'assurance, "l'intervention pour les prestations visées à l'article 34, 11°, 12° et 13°, ainsi que les conditions de cette intervention".

EXAMEN DU TEXTE

Préambule

1. A la fin du premier alinéa du préambule, on écrira: "... , notamment l'article 34, alinéa 1er, 11°, remplacé par la loi du 24 décembre 1999 et l'article 37, § 12, modifié par les lois des 20 décembre 1995 et 24 décembre 1999;".

.../...

2. Il conviendrait de rédiger le troisième alinéa du préambule comme suit :

"Vu la proposition du Comité de l'assurance soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie invalidité, faite le 5 février 2001;"

3. Quant à l'accord requis du Ministre du Budget, auquel se réfère le sixième alinéa du préambule, le délégué du gouvernement a confirmé que cet accord a été sollicité, mais n'a pas encore été obtenu.

Le présent avis est dès lors émis sous la réserve de l'accord du Ministre du Budget.

4. Compte tenu des règles légistiques les plus récentes, il conviendrait de rédiger comme suit le début du huitième alinéa du préambule : "Vu l'avis 31.447/1 du Conseil d'Etat, donné le 27 mars 2001, en application de ... (la suite comme dans le projet);".

Article 1er

1. Dans le texte néerlandais de la phrase liminaire de l'article 1er du projet, il y aurait lieu d'écrire : "Artikel 1 van het ministerieel besluit van 22 juni 2000 tot vaststelling van de tegemoetkoming bedoeld in ...".

.../...

2. A l'alinéa 1er de l'article 1er, en projet, de l'arrêté ministériel du 22 juin 2000, on écrira "visées à l'article 34, alinéa 1er, 11°" au lieu de "visées à l'article 34, 11°".

3. Le montant de l'intervention forfaitaire dont il est question à l'article 1er, alinéa 1er, en projet, devrait être indiqué en euro. Dans la mesure où la chose pourrait être jugée opportune, une disposition transitoire pourrait préciser le montant correspondant en franc.

Quant au montant visé à l'article 1er, alinéa 3, en projet, il pourrait en principe suffire de le mentionner en franc, l'application de cet alinéa étant limitée à l'année 2001.

4. A l'article 1er, alinéa 2, en projet, on n'aperçoit pas d'emblée la portée exacte des termes "à l'exception des montants qui résultent d'une augmentation temporaire", l'alinéa précédent ne faisant pas expressément référence aux "montants qui résultent d'une augmentation temporaire". Les auteurs du projet devront vérifier s'il y a sur ce point une cohérence suffisante entre les alinéas 1er et 2 de l'article 1er, en projet.

De kamer was samengesteld uit

de Heren M. VAN DAMME,
Messieurs

J. BAERT,
J. SMETS,

Mevrouw A. BECKERS,
Madame

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. M. VAN DAMME.

Het verslag werd uitgebracht door de H. W. VAN VAERENBERGH, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. G. DE BLEECKERE, adjunct-referendaris.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

A. BECKERS

La chambre était composée de

kamervoorzitter,
président de chambre,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

griffier,
greffier.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. M. VAN DAMME.

Le rapport a été présenté par M. W. VAN VAERENBERGH, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. G. DE BLEECKERE, référendaire adjoint.

DE VOORZITTER - LE PRÉSIDENT,

M. VAN DAMME